



Ecuador, schapen- en geitensperma

Code: **SGSU-03** Versie: 1.0.0

Ingangsdatum: 17-06-2025

Eigenaar: NVWA T&I, team Export

Versie	Ingangsdatum	Wijziging ten opzichte van vorige versie
1.0.0	17-06-2025	In april 2025 zijn met Ecuador afspraken gemaakt over de export van schapen- en geitensperma. Deze instructie en het bijgevoegde certificaat vormen de weerslag van deze afspraken.

1 DOEL EN TOEPASSINGSGEBIED

Deze instructie geldt voor het exporteren van schapen- en geitensperma naar Ecuador. De instructie beschrijft de voorwaarden die gelden voor de invoer in Ecuador, de controles die de NVWA hiervoor moet uitvoeren, en de gegevens die het bedrijfsleven moet aanleveren aan de NVWA. Over de certificeringseisen die gelden voor de export van schapen- en geitensperma naar Ecuador zijn officiële bilaterale afspraken gemaakt. Deze afspraken zijn bindend, van deze afspraken kan dus niet worden afgeweken.

2 WETTELIJKE BASIS

2.1 EU-regelgeving

- Verordening (EU) 2016/429
- Verordening (EU) 2017/625
- Uitvoeringsverordening (EU) 2018/1882
- Gedelegeerde verordening (EU) 2020/686
- Gedelegeerde Verordening (EU) 2020/688
- Uitvoeringsverordening (EU) 2020/999

2.2 Nationale wetgeving

- Wet dieren

2.3 Overige

- Bilaterale afspraken tussen Ecuador en Nederland.

3 DEFINITIES

Begrip	Definitie
spermawinningscentrum	Een inrichting voor levende producten die door de bevoegde autoriteit is erkend voor de winning, de verwerking, de opslag en het vervoer van sperma van runderen, varkens, schapen, geiten of paardachtigen.
schaap	Een dier dat behoort tot de hoefdiersoorten in het geslacht Ovis alsook kruisingen van die soorten.
geit	Een dier dat behoort tot de hoefdiersoorten in het geslacht Capra alsook kruisingen van die soorten.
sperma	Het onbewerkte, bewerkte of verdunde ejaculaat van één of meer dieren.

Begrip	Definitie
dierenarts van het centrum	De dierenarts die verantwoordelijk is voor de activiteiten in het spermawinningscentrum, de verwerkingsinrichting voor levende producten of het opslagcentrum voor levende producten.
quarantainevoorziening	Een door de bevoegde autoriteit goedgekeurde voorziening om runderen, varkens, schapen of geiten gedurende ten minste 28 dagen vóór zij tot een spermawinningscentrum worden toegelaten, te isoleren.
epididymitis bij schapen	Epididymitis veroorzaakt door <i>Brucella ovis</i> .

4 WERKWIJZE

De export van ingevroren schapen- en geitensperma naar Ecuador is toegestaan.

Toelichting bij het certificaat:

4.1 Algemeen:

- Raadpleeg vooraf de instructie Tijdelijke Maatregelen Derde Landen (TMDL-01) op mogelijke exportbeperkingen. Als in de TMDL-01 informatie staat die in strijd is met een landeninstructie dan is de informatie vermeld in de TMDL-01 leidend.
- Diagnostische laboratoriumtesten dienen te worden uitgevoerd door een laboratorium welk conform het 'Werkvoorschrift toegestane laboratoria dierziektetesten export derde landen' is toegestaan. Dit werkvoorschrift is [hier](#) te vinden.
- Het te exporteren schapen- en geitensperma dient te zijn gewonnen in een Nederlands erkend spermawinningscentrum en afkomstig te zijn van in Nederland geboren en getogen rammen/bokken.
- In de importeisen van Ecuador staat dat ieder bedrijf dat schapen- en/of geitensperma in Ecuador invoert, daartoe vooraf toestemming dient te hebben verkregen van de autoriteiten van Ecuador. Ieder bedrijf dat schapen- en/of geitensperma wil exporteren naar Ecuador dient dus te worden geregistreerd en te worden opgenomen in een bedrijvenlijst.

Certificaat: zie bijlage

ALGEMENE VOORSCHRIFTEN

Verklaring 1:

Het spermawinningscentrum waar het sperma werd gewonnen is goedgekeurd overeenkomstig de geldende EU-wetgeving om schapen- en geitensperma naar Ecuador uit te voeren;

Deze verklaring kan worden afgegeven indien het te exporteren schapen- of geitensperma afkomstig is van een erkend spermawinningscentrum.

Verklaring 2:

Het sperma is afkomstig van een erkend spermawinningscentrum dat onder toezicht staat van de bevoegde autoriteit van Nederland en werd gewonnen, verwerkt en opgeslagen in overeenstemming met de recentste versie van de Gezondheidscode voor landdieren van de WOA. De donordieren hebben ten minste dertig dagen verbleven in het spermawinningscentrum voorafgaand aan de winning van het sperma;

Het eerste deel van deze verklaring kan worden afgegeven indien het te exporteren schapen- of geitensperma afkomstig is van een erkend spermawinningscentrum.

Het tweede deel van deze verklaring kan worden afgegeven op basis van de I&R-gegevens van de donordieren.

Verklaring 3:

De zending bevat ingevroren sperma;

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van een verklaring met gelijke strekking van de aan het spermawinningscentrum verbonden dierenarts.

Verklaring 4:

Bij het herkomstbedrijf van de donordieren en in een gebied met een straal van ten minste tien km rondom dat bedrijf is geen sprake van quarantaine of een vervoersverbod voor schapen of geiten gedurende de dertig dagen voorafgaand aan de export, noch op het moment van export, in verband met een infectieziekte die kan worden overgedragen of overgebracht door sperma;

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van de I&R-gegevens van de donordieren en na controle van de dierziektesituatie in Nederland. Informatie over de dierziektesituatie in Nederland is [hier](#) te vinden.

Verklaring 5:

Het spermawinningscentrum wordt regelmatig geïnspecteerd;

Deze verklaring kan worden afgegeven voor een erkend spermawinningscentrum.

Verklaring 6:

Het sperma is verpakt in daartoe geschikt materiaal en is op een dusdanige wijze gelabeld dat het land en het bedrijf van oorsprong kunnen worden achterhaald en de datum van winning kan worden bepaald;

Deze verklaring kan worden afgegeven indien het te exporteren schapen- of geitensperma afkomstig is van een erkend spermawinningscentrum.

SPECIFIEKE VOORSCHRIFTEN

Verklaring 7:

Mond-en-klauwzeer:

Verklaring 7.1:

Het sperma is afkomstig uit een land of gebied dat vrij is van mond-en-klauwzeer en waar geen vaccinatie wordt toegepast, en

Deze verklaring kan worden afgegeven na controle van de website van de WOAAH (zie: <https://www.woah.org/en/disease/foot-and-mouth-disease/#ui-id-2>).

Verklaring 7.1.1:

De donordieren vertoonden geen klinische symptomen van mond-en-klauwzeer op de dag van spermawinning noch gedurende de dertig daaropvolgende dagen;

Deze verklaring kan worden afgegeven indien het te exporteren schapen- of geitensperma afkomstig is van een erkend spermawinningscentrum en op basis van een verklaring met gelijke strekking van de aan het spermawinningscentrum verbonden dierenarts.

Verklaring 7.1.2:

De donordieren hebben ten minste drie maanden voorafgaand aan de spermawinning verbleven in het land of gebied dat vrij is van mond-en-klauwzeer en waar geen vaccinatie wordt toegepast;

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van de I&R-gegevens van de donordieren en na controle van de website van de WOAAH (zie: <https://www.woah.org/en/disease/foot-and-mouth-disease/#ui-id-2>).

Verklaring 8:

Runderpest:

Verklaring 8.1:

De donordieren vertoonden op de dag van spermawinning geen klinische symptomen van runderpest;

Deze verklaring kan worden afgegeven indien het te exporteren schapen- of geitensperma afkomstig is van een erkend spermawinningscentrum en op basis van een verklaring met gelijke strekking van de aan het spermawinningscentrum verbonden dierenarts.

Verklaring 8.2:

De donordieren hebben verbleven in een land of gebied dat gedurende ten minste drie maanden voorafgaand aan de spermawinning vrij is van runderpest;

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van de I&R-gegevens van de donordieren en na controle van de dierziektesituatie in Nederland. Runderpest is een aangifteplichtige dierziekte. E-CertNL controleert automatisch op aangifteplichtige dierziekten. Informatie over de dierziektesituatie in Nederland is [hier](#) te vinden.

Verklaring 9:

Pest bij kleine herkauwers:

Verklaring 9.1:

Het sperma is afkomstig uit een land of gebied dat vrij is van pest bij kleine herkauwers, en
Deze verklaring kan worden afgegeven na controle van de dierziektesituatie in Nederland. Pest bij kleine herkauwers is een aangifteplichtige dierziekte. E-CertNL controleert automatisch op aangifteplichtige dierziekten. Informatie over de dierziektesituatie in Nederland is [hier](#) te vinden.

Verklaring 9.1.1:

De donordieren vertoonden op de dag van spermawinning noch gedurende de 21 daaropvolgende dagen geen klinische symptomen van pest bij kleine herkauwers;
Deze verklaring kan worden afgegeven indien het te exporteren schapen- of geitensperma afkomstig is van een erkend spermawinningscentrum en op basis van een verklaring met gelijke strekking van de aan het spermawinningscentrum verbonden dierenarts.

Verklaring 9.1.2:

De donordieren hebben verbleven in een land of gebied dat gedurende ten minste 21 dagen voorafgaand aan de spermawinning vrij is van pest bij kleine herkauwers;
Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van de I&R-gegevens van de donordieren en na controle van de dierziektesituatie in Nederland. Pest bij kleine herkauwers is een aangifteplichtige dierziekte. E-CertNL controleert automatisch op aangifteplichtige dierziekten. Informatie over de dierziektesituatie in Nederland is [hier](#) te vinden.

Verklaring 10:

Blauwtong:

De niet van toepassing zijnde (sub)opties dienen te worden doorgehaald.

Verklaring 10.1:

ofwel⁽¹⁾ Het sperma is afkomstig uit een land of gebied dat vrij is van blauwtong, en
Deze verklaring kan worden afgegeven na controle van de dierziektesituatie in Nederland. Blauwtong is een aangifteplichtige dierziekte. E-CertNL controleert automatisch op aangifteplichtige dierziekten. Informatie over de dierziektesituatie in Nederland is [hier](#) te vinden.

Verklaring 10.1.1:

ofwel⁽¹⁾ De donordieren hebben verbleven in een land of gebied dat gedurende ten minste zestig dagen voorafgaand aan de spermawinning, alsook gedurende de gehele spermawinning, vrij is van blauwtong;

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van de I&R-gegevens van de donordieren, indien het te exporteren schapen- of geitensperma afkomstig is van een erkend spermawinningscentrum en na controle van de dierziektesituatie in Nederland. Blauwtong is een aangifteplichtige dierziekte. E-CertNL controleert automatisch op aangifteplichtige dierziekten. Informatie over de dierziektesituatie in Nederland is [hier](#) te vinden.

Verklaring 10.1.2:

ofwel⁽¹⁾ De donordieren zijn met negatief resultaat onderworpen aan een cELISA of een Coggins-test voor de opsporing van antilichamen tegen het blauwtongvirus, uitgevoerd tussen 28 en 60 dagen na de laatste spermawinning voor deze zending;

Deze verklaring kan worden afgegeven indien het te exporteren schapen- of geitensperma afkomstig is van een erkend spermawinningscentrum en op basis van negatieve laboratoriumuitslagen van de donordieren, aan te leveren door belanghebbende.

Verklaring 10.1.3:

ofwel⁽¹⁾ De donordieren zijn met negatief resultaat onderworpen aan een test voor de opsporing van het blauwtongvirus, uitgevoerd op bloedmonsters die zijn genomen aan het begin en het einde van de spermawinning alsook tijdens de winning van het sperma met tussenpozen van

ten minste elke zeven dagen in het geval van een virusisolatietest of ten minste elke 28 dagen in het geval van een PCR;

Deze verklaring kan worden afgegeven indien het te exporteren schapen- of geitensperma afkomstig is van een erkend spermawinningscentrum en op basis van negatieve laboratoriumuitslagen van de donordieren, aan te leveren door belanghebbende.

Verklaring 10.2:

ofwel⁽¹⁾ Het sperma is afkomstig uit een land of gebied dat niet vrij is van blauwtong, en

Deze verklaring kan worden afgegeven na controle van de dierziektesituatie in Nederland. Blauwtong is een aangifteplichtige dierziekte. E-CertNL controleert automatisch op aangifteplichtige dierziekten. Informatie over de dierziektesituatie in Nederland is [hier](#) te vinden.

Verklaring 10.2.1:

ofwel⁽¹⁾ De donordieren zijn met negatief resultaat onderworpen aan een cELISA of een AGID-test voor de opsporing van antilichamen tegen het blauwtongvirus, uitgevoerd tussen 28 en 60 dagen na de laatste spermawinning voor deze zending;

Deze verklaring kan worden afgegeven indien het te exporteren schapen- of geitensperma afkomstig is van een erkend spermawinningscentrum en op basis van negatieve laboratoriumuitslagen van de donordieren, aan te leveren door belanghebbende.

Verklaring 10.2.2:

ofwel⁽¹⁾ De donordieren zijn met negatief resultaat onderworpen aan een test voor de opsporing van het blauwtongvirus, uitgevoerd op bloedmonsters die zijn genomen aan het begin en het einde van de spermawinning alsook tijdens de winning van het sperma met tussenpozen van ten minste elke zeven dagen in het geval van een virusisolatietest of ten minste elke 28 dagen in het geval van een PCR;

Deze verklaring kan worden afgegeven indien het te exporteren schapen- of geitensperma afkomstig is van een erkend spermawinningscentrum en op basis van negatieve laboratoriumuitslagen van de donordieren, aan te leveren door belanghebbende.

Verklaring 11:

Schapenpokken en geitenpokken:

Verklaring 11.1:

Het sperma is afkomstig uit een land of gebied dat vrij is van schapenpokken en geitenpokken, en

Deze verklaring kan worden afgegeven na controle van de dierziektesituatie in Nederland. Schapenpokken en geitenpokken zijn aangifteplichtige dierziekten. E-CertNL controleert automatisch op aangifteplichtige dierziekten. Informatie over de dierziektesituatie in Nederland is [hier](#) te vinden.

Verklaring 11.1.1:

De donordieren vertoonden op de dag van spermawinning noch gedurende de 21 daaropvolgende dagen geen klinische symptomen van schapenpokken of geitenpokken;

Deze verklaring kan worden afgegeven indien het te exporteren schapen- of geitensperma afkomstig is van een erkend spermawinningscentrum en op basis van een verklaring met gelijke strekking van de aan het spermawinningscentrum verbonden dierenarts.

Verklaring 11.1.2:

De donordieren hebben verbleven in een land of gebied dat vrij is van schapenpokken en geitenpokken;

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van de I&R-gegevens van de donordieren en na controle van de dierziektesituatie in Nederland. Pest bij kleine herkauwers is een aangifteplichtige dierziekte. E-CertNL controleert automatisch op aangifteplichtige dierziekten. Informatie over de dierziektesituatie in Nederland is [hier](#) te vinden.

Verklaring 12:

Epididymitis bij schapen (uitsluitend bij schapensperma)⁽¹⁾:

Deze verklaring is alleen van toepassing op schapensperma. Indien de zending alleen bestaat uit geitensperma, dient deze verklaring geheel te worden doorgehaald.

Verklaring 12.1:

Het schapensperma is afkomstig uit een spermawinningscentrum dat vrij is van epididymitis, en

Deze verklaring kan worden afgegeven na controle van de dierziektesituatie in Nederland. Epididymitis bij schapen is een aangifteplichtige dierziekte. E-CertNL controleert automatisch op aangifteplichtige dierziekten. Informatie over de dierziektesituatie in Nederland is [hier](#) te vinden.

Verklaring 12.1.1:

De donorrammen vertoonden op de dag van spermawinning geen klinische symptomen van epididymitis bij schapen;

Deze verklaring kan worden afgegeven indien het te exporteren schapen- of geitensperma afkomstig is van een erkend spermawinningscentrum en op basis van een verklaring met gelijke strekking van de aan het spermawinningscentrum verbonden dierenarts.

Verklaring 12.1.2:

De donorrammen zijn afkomstig uit een beslag dat vrij is van epididymitis bij schapen;

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van de I&R-gegevens van de donorrammen en na controle van de dierziektesituatie in Nederland. Epididymitis bij schapen is een aangifteplichtige dierziekte. E-CertNL controleert automatisch op aangifteplichtige dierziekten. Informatie over de dierziektesituatie in Nederland is [hier](#) te vinden.

Verklaring 12.1.3:

De donorrammen hebben gedurende de zestig dagen voorafgaand aan de spermawinning verbleven in een spermawinningscentrum waar alle dieren vrij zijn van epididymitis bij schapen;

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van de I&R-gegevens van de donorrammen en na controle van de dierziektesituatie in Nederland. Epididymitis bij schapen is een aangifteplichtige dierziekte. E-CertNL controleert automatisch op aangifteplichtige dierziekten. Informatie over de dierziektesituatie in Nederland is [hier](#) te vinden.

Verklaring 12.1.4:

De donorrammen zijn met negatief resultaat onderworpen aan een ELISA-test of een AGID-test, uitgevoerd in de dertig dagen voorafgaand aan de spermawinning;

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van negatieve laboratoriumuitslagen van de donorrammen, aan te leveren door belanghebbende.

Verklaring 12.1.5:

Het schapensperma is vrij van Brucella ovis, aangetoond door rechtstreeks onderzoek middels aankleuring volgens de Stamp-methode en microbiologische kweek in een selectief medium;

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van negatieve laboratoriumuitslagen van het te exporteren schapensperma, aan te leveren door belanghebbende.

Verklaring 12.1.6:

Het schapensperma is vrij van antilichamen tegen Brucella ovis;

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van negatieve laboratoriumuitslagen van het te exporteren schapensperma, aan te leveren door belanghebbende.

Verklaring 13:

Brucellose (niet veroorzaakt door Brucella ovis):

Deze verklaring heeft betrekking op Brucella melitensis en Brucella abortus.

De niet van toepassing zijnde optie dient te worden doorgehaald.

Verklaring 13.1:

De donordieren vertoonden op de dag van spermawinning geen klinische symptomen van brucellose;

Deze verklaring kan worden afgegeven indien het te exporteren schapen- of geitensperma afkomstig is van een erkend spermawinningscentrum en op basis van een verklaring met gelijke strekking van de aan het spermawinningscentrum verbonden dierenarts.

Verklaring 13.2:

ofwel⁽¹⁾ De donordieren verblijven in een spermawinningscentrum dat vrij is van brucellose (Brucella melitensis en Brucella abortus), waar alle schapen en geiten ten minste eenmaal per jaar de volgende tests met negatief resultaat hebben ondergaan: gebufferde Brucella-antigeentest, complementbindingsreactie (CBR), indirecte enzymgekoppelde immuunadsorbent-techniek (I-Elisa), fluorescentiepolarisatietest (FPA) of competitieve enzymgekoppelde immuunadsorbent-techniek (C-Elisa);

Het eerste deel van deze verklaring kan worden afgegeven na controle van de dierziektesituatie in Nederland. Infectie met *Brucella abortus* en *Brucella melitensis* is een aangifteplichtige dierziekte. E-CertNL controleert automatisch op aangifteplichtige dierziekten. Informatie over de dierziektesituatie in Nederland is [hier](#) te vinden.

Het tweede deel van deze verklaring kan worden afgegeven indien het te exporteren schapen- of geitensperma afkomstig is van een erkend spermawinningscentrum en op basis van negatieve laboratoriumuitslagen van de donordieren, aan te leveren door belanghebbende.

Verklaring 13.3:

ofwel⁽¹⁾ De donordieren zijn met negatief resultaat onderworpen aan twee serologische testen op hetzelfde moment, uitgevoerd op hetzelfde bloedmonster: een gebufferde Brucella-antigeentest en een complementbindingsreactietest, uitgevoerd gedurende de dertig dagen voorafgaand aan de spermawinning;

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van negatieve laboratoriumuitslagen van de donordieren, aan te leveren door belanghebbende.

Verklaring 14:

Enzoötische abortus bij ooien (uitsluitend bij schapensperma)⁽¹⁾:

Deze verklaring is alleen van toepassing op schapensperma. Indien de zending alleen bestaat uit geitensperma, dient deze verklaring geheel te worden doorgehaald.

Verklaring 14.1:

Het schapensperma is afkomstig uit een land of gebied dat vrij is van enzoötische abortus bij ooien, en de donorrammen verblijven in een land of een spermawinningscentrum waar gedurende de afgelopen twee jaar geen sprake is geweest van enzoötische abortus bij ooien;

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van de I&R-gegevens van de donorrammen en na controle van de dierziektesituatie in Nederland. Enzoötische abortus bij ooien is een aangifteplichtige dierziekte. E-CertNL controleert automatisch op aangifteplichtige dierziekten. Informatie over de dierziektesituatie in Nederland is [hier](#) te vinden.

Verklaring 15:

Scrapie:

Verklaring 15.1:

Het sperma is afkomstig uit een land of gebied dat vrij is van scrapie, en

Deze verklaring kan worden afgegeven na controle van de dierziektesituatie in Nederland. Scrapie is een aangifteplichtige dierziekte. E-CertNL controleert automatisch op aangifteplichtige dierziekten. Informatie over de dierziektesituatie in Nederland is [hier](#) te vinden.

Verklaring 15.1.1:

Elke donorram is individueel geïdentificeerd, zodat hun herkomstbedrijf kan worden herleid;

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving.

Verklaring 15.1.2:

De donordieren hebben vanaf hun geboorte verbleven in een land dat vrij is van scrapie;

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van de I&R-gegevens van de donordieren en na controle van de dierziektesituatie in Nederland. Scrapie is een aangifteplichtige dierziekte. E-CertNL controleert automatisch op aangifteplichtige dierziekten. Informatie over de dierziektesituatie in Nederland is [hier](#) te vinden.

Verklaring 15.1.3:

De donordieren vertoonden op de dag van spermawinning geen klinische symptomen van scrapie;

Deze verklaring kan worden afgegeven indien het te exporteren schapen- of geitensperma afkomstig is van een erkend spermawinningscentrum en op basis van een verklaring met gelijke strekking van de aan het spermawinningscentrum verbonden dierenarts.

Verklaring 15.1.4:

Het sperma is gewonnen, verwerkt en opgeslagen in overeenstemming met de recentste versie van de Gezondheidscode voor landdieren van de WOAH;

Deze verklaring kan worden afgegeven indien het te exporteren schapen- of geitensperma afkomstig is van een erkend spermawinningscentrum.

5 BEVOEGDHEDEN EN VERANTWOORDELIJKHEDEN

De certificerende NVWA-dierenarts is bevoegd en verantwoordelijk voor het afgeven van het certificaat.

mínimo treinta días en el centro de extracción de semen antes de que tuviera lugar la extracción del semen; /

Het sperma is afkomstig van een erkend spermawinningscentrum dat onder toezicht staat van de bevoegde autoriteit van Nederland en werd gewonnen, verwerkt en opgeslagen in overeenstemming met de recentste versie van de Gezondheidscode voor landdieren van de WOA. De donordieren hebben ten minste dertig dagen verbleven in het spermawinningscentrum voorafgaand aan de winning van het sperma;

3. El envío contiene semen congelado; /
De zending bevat ingevroren sperma;
4. En el centro de origen de los animales dadores y en una extensión de un perímetro de al menos diez kilómetros alrededor de ese mismo centro no ha tenido lugar ni durante los treinta días previos a la exportación ni en el momento de la exportación ninguna cuarentena o prohibición de transporte de ovejas o cabras debido a una enfermedad infecciosa que se pueda transferir o transmitir por el semen; /
Bij het herkomstbedrijf van de donordieren en in een gebied met een straal van ten minste tien km rondom dat bedrijf is geen sprake van quarantaine of een vervoersverbod voor schapen of geiten gedurende de dertig dagen voorafgaand aan de export, noch op het moment van export, in verband met een infectieziekte die kan worden overgedragen of overgebracht door sperma;
5. El centro de extracción de semen se inspecciona con frecuencia; /
Het spermawinningscentrum wordt regelmatig geïnspecteerd;
6. El semen viene envasado en un material especialmente habilitado para ello y está etiquetado de tal forma que se pueda tanto identificar el país y el centro de procedencia como determinar la fecha de la extracción; /
Het sperma is verpakt in daartoe geschikt materiaal en is op een dusdanige wijze gelabeld dat het land en het bedrijf van oorsprong kunnen worden achterhaald en de datum van winning kan worden bepaald;

REQUISITOS ESPECÍFICOS / SPECIFIEKE VOORSCHRIFTEN

7. Fiebre aftosa: / Mond-en-klauwzeer:
 - 7.1. El semen proviene de una región o una zona libre de fiebre aftosa y en la que no se aplica ningún tipo de vacuna, y /
Het sperma is afkomstig uit een land of gebied dat vrij is van mond-en-klauwzeer en waar geen vaccinatie wordt toegepast, en
 - 7.1.1. Los animales dadores no mostraron ningún síntoma clínico de fiebre aftosa ni el día de la extracción del semen ni durante los treinta días siguientes; /
De donordieren vertoonden geen klinische symptomen van mond-en-klauwzeer op de dag van spermawinning noch gedurende de dertig daaropvolgende dagen;
 - 7.1.2. Los animales dadores han permanecido como mínimo tres meses antes de que tuviera lugar la extracción del semen en la región o zona libre de fiebre aftosa y en la que no se aplica ningún tipo de vacuna; /
De donordieren hebben ten minste drie maanden voorafgaand aan de spermawinning verbleven in het land of gebied dat vrij is van mond-en-klauwzeer en waar geen vaccinatie wordt toegepast;
8. Peste bovina: / Runderpest:
 - 8.1. Los animales dadores no mostraron ningún síntoma clínico de peste bovina el día de la extracción del semen; /
De donordieren vertoonden op de dag van spermawinning geen klinische symptomen van runderpest;
 - 8.2. Los animales dadores han permanecido en un país o zona que ha estado libre de peste bovina como mínimo tres meses antes de que tuviera lugar la extracción del semen; /
De donordieren hebben verbleven in een land of gebied dat gedurende ten minste drie maanden voorafgaand aan de spermawinning vrij is van runderpest;
9. Peste en pequeños rumiantes: / Pest bij kleine herkauwers:
 - 9.1. El semen proviene de una región o una zona libre de peste en pequeños rumiantes, y /

- Het sperma is afkomstig uit een land of gebied dat vrij is van pest bij kleine herkauwers, en
- 9.1.1. Los animales dadores no mostraron ningún síntoma clínico de peste en pequeños rumiantes ni el día de la extracción del semen ni durante los 21 días siguientes; /
De donordieren vertoonden op de dag van spermawinning noch gedurende de 21 daaropvolgende dagen geen klinische symptomen van pest bij kleine herkauwers;
- 9.1.2. Los animales dadores han permanecido en una región o zona que ha estado libre de peste en pequeños rumiantes como mínimo 21 días antes de que tuviera lugar la extracción del semen; /
De donordieren hebben verbleven in een land of gebied dat gedurende ten minste 21 dagen voorafgaand aan de spermawinning vrij is van pest bij kleine herkauwers;
10. Lengua azul: / Blauwtong:
- 10.1. o bien⁽¹⁾ / El semen proviene de una región o una zona libre de lengua azul, y /
ofwel⁽¹⁾ Het sperma is afkomstig uit een land of gebied dat vrij is van blauwtong, en
- 10.1.1. o bien⁽¹⁾ / Los animales dadores han permanecido en una región o zona
ofwel⁽¹⁾ que ha estado libre de lengua azul como mínimo sesenta días antes de que tuviera lugar la extracción del semen y durante toda la extracción del semen; /
De donordieren hebben verbleven in een land of gebied dat gedurende ten minste zestig dagen voorafgaand aan de spermawinning, alsook gedurende de gehele sperrmawinning, vrij is van blauwtong;
- 10.1.2. o bien⁽¹⁾ / Los animales dadores se han sometido a una prueba ELISA
ofwel⁽¹⁾ competitiva o a una prueba Coggins para localizar anticuerpos contra el virus de la lengua azul cuyo resultado final ha sido negativo. La prueba se realizó entre 28 y 60 días después de la última extracción del semen antes de este envío; /
De donordieren zijn met negatief resultaat onderworpen aan een cELISA of een Coggins-test voor de opsporing van antilichamen tegen het blauwtongvirus, uitgevoerd tussen 28 en 60 dagen na de laatste spermawinning voor deze zending;
- 10.1.3. o bien⁽¹⁾ / Los animales dadores se han sometido a una prueba para
ofwel⁽¹⁾ localizar el virus de la lengua azul cuyo resultado final ha sido negativo. La prueba se llevó a cabo con muestras de sangre recogidas tanto al principio y al final de la extracción del semen como durante la extracción del semen en intervalos de al menos siete días en el caso de la prueba de aislamiento del virus o de al menos 28 días en el caso de la PCR; /
De donordieren zijn met negatief resultaat onderworpen aan een test voor de opsporing van het blauwtongvirus, uitgevoerd op bloedmonsters die zijn genomen aan het begin en het einde van de spermawinning alsook tijdens de winning van het sperma met tussenpozen van ten minste elke zeven dagen in het geval van een virusisolatietest of ten minste elke 28 dagen in het geval van een PCR;
- 10.2. o bien⁽¹⁾ / El semen proviene de una región o una zona no libre de lengua azul, y /
ofwel⁽¹⁾ Het sperma is afkomstig uit een land of gebied dat niet vrij is van blauwtong, en
- 10.2.1. o bien⁽¹⁾ / Los animales dadores se han sometido a una prueba ELISA
ofwel⁽¹⁾ competitiva o a una prueba AGID para localizar anticuerpos contra el virus de la lengua azul cuyo resultado final ha sido

- negativo. La prueba se realizó entre 28 y 60 días después de la última extracción del semen antes de este envío; /
De donordieren zijn met negatief resultaat onderworpen aan een cELISA of een AGID-test voor de opsporing van antilichamen tegen het blauwtongvirus, uitgevoerd tussen 28 en 60 dagen na de laatste spermawinning voor deze zending;
- 10.2.2. o bien⁽¹⁾ / ofwel⁽¹⁾ Los animales dadores se han sometido a una prueba para localizar el virus de la lengua azul cuyo resultado final ha sido negativo. La prueba se llevó a cabo con muestras de sangre recogidas tanto al principio y al final de la extracción del semen como durante la extracción del semen en intervalos de al menos siete días en el caso de la prueba de aislamiento del virus o de al menos 28 días en el caso de la PCR; /
De donordieren zijn met negatief resultaat onderworpen aan een test voor de opsporing van het blauwtongvirus, uitgevoerd op bloedmonsters die zijn genomen aan het begin en het einde van de spermawinning alsook tijdens de winning van het sperma met tussenpozen van ten minste elke zeven dagen in het geval van een virusisolatietest of ten minste elke 28 dagen in het geval van een PCR;
11. Viruela ovina y viruela caprina: / Schapenpokken en geitenpokken:
- 11.1. El semen proviene de una región o una zona libre de viruela ovina y viruela caprina, y /
Het sperma is afkomstig uit een land of gebied dat vrij is van schapenpokken en geitenpokken, en
- 11.1.1. Los animales dadores no mostraron ningún síntoma clínico de viruela ovina o viruela caprina ni el día de la extracción del semen ni durante los 21 días siguientes; /
De donordieren vertoonden op de dag van spermawinning noch gedurende de 21 daaropvolgende dagen geen klinische symptomen van schapenpokken of geitenpokken;
- 11.1.2. Los animales dadores han permanecido en una región o zona libre de viruela ovina y viruela caprina; /
De donordieren hebben verbleven in een land of gebied dat vrij is van schapenpokken en geitenpokken;
12. Epididimitis ovina (exclusivamente en semen de ovejas)⁽¹⁾: /
Epididymitis bij schapen (uitsluitend bij schapensperma)⁽¹⁾:
- 12.1. El semen de las ovejas proviene de un centro de extracción de semen libre de epididimitis, y /
Het schapensperma is afkomstig uit een spermawinningscentrum dat vrij is van epididymitis, en
- 12.1.1. Los carneros dadores no mostraron ningún síntoma clínico de epididimitis ovina el día de la extracción del semen; /
De donorrammen vertoonden op de dag van spermawinning geen klinische symptomen van epididymitis bij schapen;
- 12.1.2. Los carneros dadores provienen de un ganado libre de epididimitis ovina; /
De donorrammen zijn afkomstig uit een beslag dat vrij is van epididymitis bij schapen;
- 12.1.3. Los carneros dadores han permanecido durante los sesenta días antes de que tuviera lugar la extracción del semen en un centro de extracción de semen en el que todos los animales están libres de epididimitis ovina; /
De donorrammen hebben gedurende de zestig dagen voorafgaand aan de spermawinning verbleven in een spermawinningscentrum waar alle dieren vrij zijn van epididymitis bij schapen;

- 12.1.4. Los carneros dadores se han sometido a una prueba ELISA o a una prueba AGID cuyo resultado final ha sido negativo. La prueba se realizó durante los treinta días previos a la extracción del semen; /
De donorrampen zijn met negatief resultaat onderworpen aan een ELISA-test of een AGID-test, uitgevoerd in de dertig dagen voorafgaand aan de spermawinning;
- 12.1.5. El semen de las ovejas está libre de *Brucella ovis*, según demuestra la investigación directa mediante tinción según la técnica Stamp y mediante un cultivo microbiológico en un medio selectivo; /
Het schapensperma is vrij van *Brucella ovis*, aangetoond door rechtstreeks onderzoek middels aankleuring volgens de Stamp-methode en microbiologische kweek in een selectief medium;
- 12.1.6. Het schapensperma is vrij van antilichamen tegen *Brucella ovis*; /
Het schapensperma is vrij van antilichamen tegen *Brucella ovis*;
13. Brucelosis (no provocada por *Brucella ovis*): / Brucellose (niet veroorzaakt door *Brucella ovis*):
- 13.1. Los animales dadores no mostraron ningún síntoma clínico de brucelosis el día de la extracción de semen; /
De donordieren vertoonden op de dag van spermawinning geen klinische symptomen van brucellose;
- 13.2. o bien⁽¹⁾ / ofwel⁽¹⁾ Los animales dadores han permanecido en un centro de extracción de semen libre de brucelosis (*Brucella melitensis* y *Brucella abortus*) en el que todas las ovejas y todas las cabras se han sometido como mínimo una vez al año a las siguientes pruebas y cuyo resultado final ha sido negativo: prueba con el antígeno tamponado de *Brucella*, reacción por fijación del complemento (CBR), método de inmunoabsorción ligado a enzimas indirecto (ELISA indirecto), método de polarización de fluorescencia (FPA) o método de inmunoabsorción ligado a enzimas competitivo (ELISA competitivo); /
De donordieren verblijven in een spermawinningscentrum dat vrij is van brucellose (*Brucella melitensis* en *Brucella abortus*), waar alle schapen en geiten ten minste eenmaal per jaar de volgende tests met negatief resultaat hebben ondergaan: gebufferde *Brucella*-antigeentest, complementbindingsreactie (CBR), indirecte enzymgekoppelde immuunadsorbent-techniek (I-Elisa), fluorescentiepolarisatietest (FPA) of competitieve enzymgekoppelde immuunadsorbent-techniek (C-Elisa);
- 13.3. o bien⁽¹⁾ / ofwel⁽¹⁾ Los animales dadores se han sometido a dos pruebas serológicas realizadas en el mismo momento a partir de la misma muestra de sangre y cuyo resultado final ha sido negativo: una prueba con el antígeno tamponado de *Brucella* y una prueba de reacción por fijación del complemento. Ambas pruebas se llevaron a cabo durante los treinta días previos a la extracción del semen; /
De donordieren zijn met negatief resultaat onderworpen aan twee serologische testen op hetzelfde moment, uitgevoerd op hetzelfde bloedmonster: een gebufferde *Brucella*-antigeentest en een complementbindingsreactietest, uitgevoerd gedurende de dertig dagen voorafgaand aan de spermawinning;
14. Aborto enzoótico de las ovejas (exclusivamente en semen de ovejas)⁽¹⁾: /
Enzoötische abortus bij ooien (uitsluitend bij schapensperma)⁽¹⁾:
- 14.1. El semen de las ovejas proviene de una región o una zona libre de aborto enzoótico de las ovejas. Los carneros dadores han permanecido en una región o un centro de extracción de semen donde no ha habido durante los últimos dos años aborto enzoótico de las ovejas; / Het schapensperma is afkomstig uit een land of gebied dat vrij is van enzoötische abortus bij ooien, en de donorrampen verblijven in een land of een spermawinningscentrum waar gedurende de afgelopen twee jaar geen sprake is geweest van enzoötische abortus bij ooien;

15. Prúrigo lumbar: / Scrapie:
- 15.1. El semen proviene de una región o una zona libre de prúrigo lumbar, y /
Het sperma is afkomstig uit een land of gebied dat vrij is van scrapie, en
- 15.1.1. Todos los carneros dadores están identificados de forma individual para así poder rastrear su centro de origen; /
Elke donorraam is individueel geïdentificeerd, zodat hun herkomstbedrijf kan worden herleid;
- 15.1.2. Los animales dadores han permanecido desde su nacimiento en una región o zona libre de prúrigo lumbar; /
De donordieren hebben vanaf hun geboorte verbleven in een land dat vrij is van scrapie;
- 15.1.3. Los animales dadores no mostraron ningún síntoma clínico de prúrigo lumbar el día de la extracción del semen; /
De donordieren vertoonden op de dag van spermawinning geen klinische symptomen van scrapie;
- 15.1.4. El semen se ha extraído, tratado y almacenado de conformidad con la versión más reciente del Código Sanitario para los Animales Terrestres de la OMSA. /
Het sperma is gewonnen, verwerkt en opgeslagen in overeenstemming met de recentste versie van de Gezondheidscode voor landdieren van de WOAH.

Nota / Voetnoot

- (*) Táchese lo que no proceda. / Doorhalen indien niet van toepassing